

Código de identificação da variedade / Variety identification code

--	--	--	--	--	--

Nº processo / File number

Data Pedido / Application date

(A preencher pelos serviços / not to be filled by the applicant)

CATÁLOGO NACIONAL DE VARIEDADES

Portuguese National List

QUESTIONÁRIO TÉCNICO

Distinção, Homogeneidade e Estabilidade (DHE)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE

Distinctness, Uniformity and Stability (DUS)

ESPÉCIE / Species

Medicago L. (excluínd Medicago sativa L.)

Luzernas anuais/ Medics

DENOMINAÇÃO DA VARIEDADE / VARIETY DENOMINATION

Provisória / Provisional

Definitiva / Definitive

PROPONENTE (nome e morada) / Applicant (name and address)

INFORMAÇÃO SOBRE A ORIGEM, MANUTENÇÃO E MODO DE REPRODUÇÃO DA VARIEDADE / Information on origin, maintenance and reproduction of the variety

VARIEDADES SEMELHANTES E DIFERENÇAS EM RELAÇÃO A ESSAS VARIEDADES / Similar varieties and differences to those varieties

Denominação das variedades / Denomination of varieties	Diferenças / Differences

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES QUE PODEM FACILITAR A DISTINÇÃO DA VARIEDADE / Additional information which may help to distinguish the variety

--

RESISTÊNCIA A PRAGAS E DOENÇAS / Resistance to pests and diseases

--

CONDIÇÕES ESPECIAIS PARA ENSAIAR A VARIEDADE / Special conditions for the examination of the variety

--

OUTRAS INFORMAÇÕES / Other information

--

Caraterística da variedade a indicar (de acordo com os Princípios Diretores da União Internacional de Proteção das Obtenções Vegetais (UPOV); documento UPOV - TG/228/1 de 2006-04-05 (disponível em www.UPOV.int) marcar com uma cruz o nível de expressão mais adequado)

Characteristics of the variety to be given (in accordance with the Test Guidelines from the International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV) ref. TG/228/1 from 2006-04-05 (available at www.UPOV.int); please mark the state of expression which best corresponds)

N.º	Característica <i>Characteristics</i>	Expressão <i>State of Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
1	FOLÍOLO: presença de máculas/ <i>LEAFLET: presence of marks</i>			
	ausentes nas duas páginas/ <i>absent on both sides</i>	Serena (M.p.), Toreador (M.l.), Tornafeld (M.to.)	1	☐
	presentes na página superior/ <i>present on upper side only</i>	Jester (M.tr.), Kelson (M.s.), Santiago (M.p.)	2	☐
	presentes na página inferior/ <i>present on lower side only</i>	Cyprus (M.tr.)	3	☐
	presentes nas duas páginas/ <i>present on both sides</i>	Bokveld (M.p.), Herald (M.l.), Mogul (M.tr.), Rivoli (M.to.)	4	☐
2	FOLÍOLO: tipo de máculas na página superior/ <i>LEAFLET: type of marks on upper side</i>			
	esbatida/ <i>faded blotch</i>	Parabinga (M.tr.)	1	☐
	nítida/ <i>clear blotch</i>	Herald (M.to.), Jester (M.tr.), Polyanna (M.p.)	2	☐
	pintalgada/ <i>spotted</i>		3	☐
	manchada/ <i>flecked</i>	Bokveld (M.p.), Borung (M.tr.)	4	☐
	crescente/ <i>crescent</i>	Santiago (M.p.)	5	☐
3	FOLÍOLO: posição das máculas na página superior/ <i>LEAFLET: position of marks on upper side</i>			
	na base/ <i>at base</i>	Polyanna (M.p.)	1	☐
	próximo da base/ <i>towards base</i>	Santiago (M.p.)	2	☐
	ao centro/ <i>central</i>	Herald (M.l.), Sephi (M.tr.)	3	☐
	próximo do ápice/ <i>towards apex</i>		4	☐
	no ápice/ <i>at apex</i>	Parabinga (M.tr.)	5	☐
	em toda a superfície/ <i>over whole surface</i>	Bokveld (M.p.), Borung (M.tr.)	6	☐
4	<u>Apenas nas variedades com máculas ou manchas na página superior.</u> FOLÍOLO: nº de máculas na página superior/ <i>Only varieties with marks on lower side (see char. 1): LEAFLET: number of marks on upper side</i>			
	muito baixo/ <i>very few</i>		1	☐
	baixo/ <i>few</i>	Bokveld (M.p.), Paraggio (M.tr.)	3	☐
	médio/ <i>médium</i>	Borung (M.tr.)	5	☐
	elevado/ <i>many</i>		7	☐
	muito elevado/ <i>very many</i>		9	☐
5	<u>Apenas nas variedades com máculas ou manchas na página inferior.</u> FOLÍOLO: número de máculas na página inferior/ <i>Only varieties with marks on lower side (see char. 1): LEAFLET: number of marks on lower side</i>			
	muito baixo/ <i>very few</i>		1	☐
	baixo/ <i>few</i>	Rivoli (M.to.), Sephi (M.tr.)	3	☐

N.º	Característica <i>Characteristics</i>	Expressão <i>State of Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		médio/ <i>médium</i>	Parabinga (M.tr.)	5 ☐
		elevado/ <i>many</i>	Bokveld (M.p.), Borong (M.tr.)	7 ☐
		muito elevado/ <i>very many</i>		9 ☐
6	Época de floração/ <i>Time of flowering</i>	muito precoce/ <i>very early</i>	Caliph (M.tr.), Serena (M.p.)	1 ☐
		precoce/ <i>early</i>	Borong (M.tr.), Santiago (M.p.), Toreador (M.l.)	3 ☐
		média/ <i>medium</i>	Cavalier (M.p.), Rivoli (M.to.)	5 ☐
		tardia/ <i>late</i>	Circle Valley (M.p.), Jemalong (M.tr.)	7 ☐
		muito tardia/ <i>very late</i>		9 ☐
7	PLANTA: comprimento do caule mais longo/ <i>PLANT: length of longest stem</i>	muito curto/ <i>very short</i>		1 ☐
		curto/ <i>short</i>	Harbinger (M.l.), Jester (M.tr.), Scimitar (M.p.)	3 ☐
		médio/ <i>medium</i>	Borong (M.tr.), Circle Valley (M.p.)	5 ☐
		longo/ <i>long</i>	Cavalier (M.p.), Paraggio (M.tr.), Tornafeld (M.to.)	7 ☐
		muito longo/ <i>very long</i>		9 ☐
8	PLANTA: comprimento do entrenó/ <i>PLANT: length of internode</i>	muito curto/ <i>very short</i>		1 ☐
		curto/ <i>short</i>	Harbinger (M.l.), Santiago (M.p.), Sephi (M.tr.)	3 ☐
		médio/ <i>medium</i>	Parabinga (M.tr.), Rivoli (M.to.)	5 ☐
		longo <i>long</i>	Paraggio (M.tr.), Tornafeld (M.to.)	7 ☐
9	ESTOLHO: pubescência/ <i>RUNNER: pubescence</i>	nula ou muito esparsa/ <i>absent or very sparse</i>	Paraggio (M.tr.), Santiago (M.p.)	1 ☐
		esparsa/ <i>sparse</i>	Jester (M.tr.)	3 ☐
		média/ <i>medium</i>	Parabinga (M.tr.)	5 ☐
		densa/ <i>dense</i>	Sephi (M.tr.)	7 ☐
		muito densa/ <i>very dense</i>		9 ☐
10	FOLIOLO: comprimento/ <i>LEAFLET: length</i>	muito curto/ <i>very short</i>	Herald (M.l.), Sephi (M.tr.)	1 ☐
		curto/ <i>short</i>	Jemalong (M.tr.), Santiago (M.p.), Toreador (M.l.)	3 ☐
		médio/ <i>medium</i>	Cavalier (M.p.), Cyprus (M.tr.), Kelson (M.s.)	5 ☐
		comprido/ <i>long</i>	Paraggio (M.tr.)	7 ☐
		muito comprido/ <i>very long</i>	Jester (M.tr.), Tornafeld (M.to.)	9 ☐

N.º	Característica <i>Characteristics</i>	Expressão <i>State of Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
11	FOLIOLO: largura/ <i>LEAFLET: width</i>	muito estreito/ <i>very narrow</i>	Sephi (M.tr.), Toreador (M.l.)	1 ☐
	estreito/ <i>narrow</i>		Jemalong (M.tr.), Rivoli (M.to.), Santiago (M.p.)	3 ☐
	médio/ <i>medium</i>		Cavalier (M.p.), Cyprus (M.tr.), Kelson (M.s.)	5 ☐
	largo/ <i>broad</i>		Jester (M.tr.)	7 ☐
	muito largo/ <i>very broad</i>		Mogul (M.tr.), Tornafeld (M.to.)	9 ☐
12	FOLIOLO: razão comprimento/largura/ <i>LEAFLET: ratio length/width</i>	muito baixa/ <i>very short</i>		1 ☐
	baixa/ <i>small</i>		Mogul (M.tr.), Tornafeld (M.to.)	3 ☐
	média/ <i>medium</i>		Cyprus (M.tr.), Cavalier (M.p.)	5 ☐
	grande/ <i>large</i>		Jester (M.tr.), Rivoli (M.to.), Toreador (M.l.)	7 ☐
	muito grande/ <i>very tall</i>			9 ☐
13	FOLIOLO: forma da base/ <i>LEAFLET: shape of base</i>	aguda estreita/ <i>narrow acute</i>	Harbinger (M.l.), Paraggio (M.tr.)	1 ☐
	aguda larga/ <i>broad acute</i>		Cavalier (M.p.), Mogul (M.tr.)	2 ☐
	obtusa/ <i>obtuse</i>		Pavlovskaya 7 (M.f.)	3 ☐
14	FOLIOLO: forma do ápice/ <i>LEAFLET: shape of apex</i>	aguda/ <i>acute</i>	Tornafeld (M.to.)	1 ☐
	obtusa/ <i>obtuse</i>		Herald (M.l.)	2 ☐
	arredondada/ <i>rounded</i>		Borong (M.tr.), Pavlovskaya 7 (M.f.), Polyanna (M.p.)	3 ☐
	truncada/ <i>truncate</i>			4 ☐
	obcordiforme/ <i>obcordate</i>		Scimitar (M.p.)	5 ☐
15	FOLIOLO: recorte da margem/ <i>LEAFLET: serration of margin</i>	ausente ou muito fino/ <i>absent or very fine</i>	Pavlovskaya 7 (M.f.), Scimitar (M.p.)	1 ☐
	fino/ <i>fine</i>		Cavalier (M.p.)	3 ☐
	médio/ <i>medium</i>		Sephi (M.tr.)	5 ☐
	profundo/ <i>coarse</i>		Herald (M.l.), Kelson (M.s.), Parabinga (M.tr.), Rivoli (M.to.)	7 ☐
	muito profundo/ <i>very coarse</i>			9 ☐
16	FOLÍOLO: pubescência da página superior/ <i>LEAFLET: pubescence on upper side</i>	ausente/ <i>absent</i>	Circle Valley (M.p.), Pavlovskaya 7 (M.f.), Rivoli (M.to.)	1 ☐

N.º	Característica <i>Characteristics</i>	Expressão <i>State of Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		presente/ present	Harbinger (M.l.), Kelson (M.s.), Mogul (M.tr.)	9 ☐
17	FOLÍOLO: densidade da pubescência da página superior/ LEAFLET: density of pubescence on upper side	nula ou muito fraca/ absent or very sparse		1 ☐
		fraca/ sparse	Kelson (M.s.)	3 ☐
		média/ medium	Paraggio (M.tr.)	5 ☐
		densa/ dense	Caliph (M.tr.)	7 ☐
		muito densa/ very dense		9 ☐
18	FOLÍOLO: pubescência da página inferior/ LEAFLET: pubescence on lower side	ausente/ absent	Circle Valley (M.p.), Pavlovskaya 7 (M.f.)	1 ☐
		presente/ present	Harbinger (M.l.), Kelson (M.s.), Mogul (M.tr.), Rivoli (M.to.)	9 ☐
19	FOLÍOLO: densidade da pubescência da página inferior/ LEAFLET: density of pubescence on lower side	nula ou muito dispersa/ absent or very sparse		1 ☐
		dispersa/ sparse	Kelson (M.s.), Rivoli (M.to.)	3 ☐
		média/ medium	Paraggio (M.tr.)	5 ☐
		densa/ dense	Caliph (M.tr.)	7 ☐
		muito densa/ very dense		9 ☐
20	PECÍOLO: comprimento/ PETIOLE: length	muito curto/ very short		1 ☐
		curto/ short	Borung (M.tr.), Circle Valley (M.p.), Herald (M.l.), Kelson (M.s.), Rivoli (M.to.)	3 ☐
		médio/ medium	Paraggio (M.tr.)	5 ☐
		comprido/ long	Tornafeld (M.to.)	7 ☐
		muito comprido/ very long		9 ☐
21	PECÍOLO: espessura/ PETIOLE: thickness	muito fino/ very thin		1 ☐
		fino/ thin	Herald (M.l.), Pavlovskaya 7 (M.f.)	3 ☐
		médio/ medium	Paraggio (M.tr.), Kelson (M.s.), Santiago (M.p.)	5 ☐
		grosso/ thick	Cavalier (M.p.), Mogul (M.tr.)	7 ☐
		muito grosso/ very thick		9 ☐
22	ESTÍPULAS: tamanho/ STIPULE: size	muito pequenas/ very small		1 ☐
		pequenas/ small	Harbinger (M.l.), Serena (M.p.)	3 ☐

N.º	Característica <i>Characteristics</i>	Expressão <i>State of Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		médio/ <i>medium</i>	Paraggio (M.tr.), Polyanna (M.p.)	5 ☐
		grandes/ <i>large</i>	Bokveld (M.p.), Kelson (M.s.)	7 ☐
		muito grandes/ <i>very large</i>		9 ☐
23	ESTÍPULAS: comprimento dos dentes/ <i>STIPULE: length of teeth</i>	muito curtas/ <i>very short</i>		1 ☐
		curtas/ <i>short</i>	Kelson (M.s.), Rivoli (M.to.)	3 ☐
		médio/ <i>medium</i>	Paraggio (M.tr.)	5 ☐
		compridas/ <i>long</i>	Caliph (M.tr.)	7 ☐
		muito compridas/ <i>very dense</i>		9 ☐
24	INFLORESCÊNCIA: número predominante de flósculos/flores/ <i>INFLORESCENCE: predominant number of florets</i>	dois/ <i>two</i>	Sephi (M.tr.)	1 ☐
		três/ <i>three</i>	Parabinga (M.tr.), Santiago (M.p.)	2 ☐
		quatro/ <i>four</i>	Harbinger (M.l.), Scimitar (M.p.)	3 ☐
		cinco/ <i>five</i>	Toreador (M.l.)	4 ☐
		seis ou mais/ <i>six or more</i>	Pavlovskaya 7 (M.f), Rivoli (M.to.)	5 ☐
25	FLOR: intensidade da cor amarela das pétalas/ <i>FLOWER: intensity of yellow color of petal</i>	muito clara/ <i>very light</i>		1 ☐
		clara/ <i>light</i>		3 ☐
		média/ <i>medium</i>	Mogul (M.tr.), Santiago (M.p.)	5 ☐
		escura/ <i>dark</i>	Rivoli (M.to.)	7 ☐
		muito escura/ <i>very dark</i>		9 ☐
26	FLOR: máculas no cálice/ <i>FLOWER: marks on calyx</i>	ausentes/ <i>absent</i>	Borung (M.tr.), Kelson (M.s.), Santiago (M.p.)	1 ☐
		presentes/ <i>present</i>	Bokveld (M.p.), Rivoli (M.to.)	9 ☐
27	Época de maturação fisiológica das vagens/ <i>Time of physiological ripening of pods</i>	muito precoce/ <i>very early</i>		1 ☐
		precoce/ <i>early</i>	Caliph (M.tr.), Santiago (M.p.)	3 ☐
		média/ <i>medium</i>	Cavalier (M.p.), Paraggio (M.tr.), Toreador (M.l.)	5 ☐
		tardio/ <i>late</i>	Herald (M.l.), Jester (M.tr.)	7 ☐
		muito tardio/ <i>very late</i>		9 ☐
28	VAGEM: comprimento/ <i>POD: length</i>	muito curtas/ <i>very short</i>		1 ☐
		curtas/ <i>short</i>	Borung (M.tr.), Circle Valley	3 ☐

N.º	Característica <i>Characteristics</i>	Expressão <i>State of Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
		médio/ medium	(M.p.), Harbinger (M.l.), Tornafeld (M.to.) Caliph (M.tr.), Scimitar (M.p.), Toreador (M.l.)	5 ☐
		compridas/ long	Cavalier (M.p.), Herald (M.l.), Jemalong (M.tr.), Rivoli (M.to.)	7 ☐
		muito compridas/ very long		9 ☐
29	VAGEM: forma/ POD: shape	discoidal/ disk-shaped	Toreador (M.l.), Tornafeld (M.to.)	1 ☐
		esférica/ globular	Herald (M.l.), Kelson (M.s.), Rivoli (M.to.), Sephi (M.tr.)	2 ☐
		ovoide/ ovoid	Cyprus (M.tr.), Harbinger (M.l.)	3 ☐
		cilíndrica/ cylindrical	Paraggio (M.tr.)	4 ☐
		falciforme/ sickle-shaped	Pavlovskaya 7 (M.f.)	5 ☐
30	Com exceção das variedades com vagens em forma de foice VAGEM: densidade das espiras/ <i>Excluding varieties with sickle-shaped pods POD: compactness of whorls</i>	muito ligeira/ very loose		1 ☐
		ligeira/ loose	Circle Valley (M.p.), Jester (M.tr.), Toreador (M.l.)	3 ☐
		média/ medium	Herald (M.l.), Santiago (M.p.), Tornafeld (M.to.)	5 ☐
		compacta/ compact	Harbinger (M.l.), Paraggio (M.tr.), Rivoli (M.to.), Scimitar (M.p.)	7 ☐
		muito compacta/ very compact		9 ☐
31	Com exceção das variedades com vagens em forma de foice VAGEM: orientação das espiras/ <i>Excluding varieties with sickle-shaped pods POD: direction of whorls</i>	no sentido contrário aos ponteiros do relógio/ anti-clockwise	Cavalier (M.p.), Jemalong (M.tr.), Kelson (M.s.), Tornafeld (M.to.)	1 ☐
		no sentido dos ponteiros do relógio/ clockwise	Cyprus (M.tr.), Herald (M.l.), Rivoli (M.to.)	2 ☐
32	Com exceção das variedades com vagens em forma de foice VAGEM: número de espiras/ <i>Excluding varieties with sickle-shaped pods POD: number of whorls</i>	inferior a três/ less than three	Tornafeld (M.to.)	1 ☐
		três a cinco/ three to five	Cavalier (M.p.), Harbinger (M.l.), Paraggio (M.tr.)	2 ☐
		superior a cinco/ more than five	Jemalong (M.tr.), Kelson (M.s.), Rivoli (M.to.)	3 ☐
33	Com exceção das variedades com vagens em forma de foice VAGEM: textura da margem das espiras/ <i>Excluding varieties with sickle-shaped pods POD: texture of whorl edges</i>	lisa/ smooth	Kelson (M.s.), Toreador (M.l.), Tornafeld (M.to.)	1 ☐
		tuberculada/ tubercled	Herald (M.l.)	2 ☐
		espinhosa/ spined	Harbinger (M.l.), Paraggio	3 ☐

N.º	Característica <i>Characteristics</i>	Expressão <i>State of Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
			(M.tr.)	
34	<u>Com exceção das variedades com vagens em forma de foice</u> <i>Excluding varieties with sickle-shaped pods</i> POD: length of spines	 muito curtos/ <i>very short</i> curtos/ <i>short</i> médios/ <i>medium</i> compridos/ <i>long</i> muito compridos/ <i>very long</i>	VAGEM: comprimento dos espinhos/ Herald (M.l.), Paraggio (M.tr.) Jester (M.tr.) Sephi (M.tr.)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
35	<u>Com exceção das variedades com vagens em forma de foice</u> <i>varieties with sickle-shaped pods</i> POD: attitude of spines	 erecto/ <i>erect</i> obliquo/ <i>oblique</i> prostrado/ <i>adpressed</i>	VAGEM: porte dos espinhos/ Paraggio (M.tr.) Herald (M.l.), Sephi (M.tr.)	Excluding 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐
36	<u>Com exceção das variedades com vagens em forma de foice</u> <i>Excluding varieties with sickle-shaped pods</i> POD: presence of apical hook on spines	 ausente/ <i>absent</i> presente/ <i>present</i>	VAGEM: presença de curvatura apical Herald (M.l.), Paraggio (M.tr.)	1 ☐ 9 ☐
37	SEMENTE: peso de 1000 sementes/ <i>SEED: 1000 seed weight</i>	 muito baixo/ <i>very low</i> baixo/ <i>low</i> médio/ <i>medium</i> elevado/ <i>high</i> muito elevado/ <i>very high</i>	Bokveld (M.p.), Caliph (M.tr.) Polyanna (M.p.), Sephi (M.tr.) Paraggio (M.tr.), Santiago (M.p.)	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐

INFORMAÇÃO / Information

Toda a documentação relativa à inscrição de novas variedades no Catálogo Nacional de Variedades pode ser pedida para /

All documentation for the inscription of new varieties in the Portuguese National List can be requested to

Direção-Geral de Alimentação e Veterinária

Divisão de Variedades e Sementes

Edifício II, Tapada da Ajuda

1349 - 018 Lisboa

Portugal

Telefone: +351 213 613 228

Fax: +351 213 613 222

Email: secDVS@dgav.pt

ou descarregada de: / or downloaded at:

<http://www.dgav.pt>

(Fim do documento / End of document)